

DUNNIGAN J. Geo.  
200 rue Castonguay,  
ST. JEROME,  
Co. Terrebonne, P.Q.

# L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE ST-JEROME ET DU DISTRICT  
Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1962

1897-1962

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même: nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". — Benjamin Sulte.



LABELLE

Pour information  
**TEL. GE 8-1350**

Vol. 65 — No 21 — St-Jérôme — 16 janvier 1962

Prix: 10 sous

## PROMOTION



M. Alphonse St-Jacques, C. A., promu gérant adjoint de la Compagnie de Papier Rolland Limitée, lors de la dernière réunion des administrateurs de la Compagnie.

M. St-Jacques est à l'emploi de la Compagnie depuis près de dix ans et il était trésorier adjoint depuis 1959.



### DANNY BOY EST RIDICULE

Au cours de la campagne électorale, Danny Boy Johnson a déclaré que les études qu'il avait faites sur la nationalisation des compagnies distributrices d'électricité lui avaient démontré que le coût d'une telle transaction serait d'au moins 750 millions.

Il est fort douteux que Danny Boy ait jamais songé à une entreprise de ce genre; si oui, il a été singulièrement trompé par ses présumés experts.

Les honorables Jean Lesage et René Lévesque avaient fixé à 600 millions le coût d'une telle acquisition et les offres qui viennent d'être faites justifient leur déclaration.

La proposition du Gouvernement provincial a été considérée dans tous les milieux comme étant juste et équitable pour les actionnaires tout en étant avantageuse pour la Province.

Danny Boy se couvre de ridicule en prétendant maintenant que le Gouvernement offre un montant trop élevé.

### ILLOGISME DE REAL CAQUETTE

Réal Caquette et ses vingt-cinq députés de la province de Québec font preuve d'un illogisme flagrant. Ils assument la responsabilité de maintenir au pouvoir le Gouvernement Diefenbaker qui a été répudié par le vote populaire, et par le fait même deviennent le principal soutien d'un régime d'austérité.

### M. DIFENBAKER REFUSERA-T-IL?

Tout dernièrement le Chef de l'Opposition libérale, l'honorable M. Pearson, a prononcé à la Chambre des Communes un discours qui demeura historique.

Il a réclamé une enquête royale pour étudier les divers aspects du bilinguisme au pays. Il a, d'ailleurs, été fortement appuyé par le Chef du Nouveau Parti démocratique et aussi par celui du Crédit social.

M. Diefenbaker retarde à se prononcer. Acquiescera-t-il à une requête aussi justifiée?

### NECESSITE DE L'INSTRUCTION

Les plus récentes statistiques démontrent que 70% des chômeurs au Canada n'étaient pas allés plus loin que la 8ième année scolaire.

# LA TAXE FONCIÈRE POUR 1963 PORTÉE À \$1.50

## Construction du nouveau palais de justice à St-Jérôme en priorité

Vendredi le 11 janvier 1963, l'honorable Lionel Bertrand député de Terrebonne et Secrétaire de la Province recevait à ses bureaux de Ste-Thérèse une imposante délégation composée de plusieurs membres de l'Association du Barreau des Laurentides.

Ce groupe d'avocats s'est rendu rencontrer l'honorable Lionel Bertrand pour discuter de la nécessité toujours croissante pour les plaideurs d'un palais de justice plus adéquat.

### Avis de l'Hon. Lionel Bertrand

L'hon. Lionel Bertrand, Secrétaire de la province et député de Terrebonne, a passé la semaine à Québec où la session provinciale a débuté mardi. Les séances auront lieu du mardi au vendredi, et M. Bertrand ne sera à son bureau de Sainte-Thérèse que le samedi matin.

Il sera à son bureau de Sainte-Thérèse, samedi matin, à partir de neuf heures. Dimanche, il est l'invité d'honneur à Saint-Donat, au banquet que la population du comté de Montcalm offre au député libéral élu le 14 novembre, Monsieur Gérard Martin. Le banquet commence à une heure p.m.

M. Bertrand rentre à Québec lundi; il aura au début de la session à piloter plusieurs bills d'importance.

Comme il ne sera que fort peu à son bureau de Sainte-Thérèse, au cours des prochains mois, à cause de la session, il demande à tous les électeurs qui peuvent lui soumettre leurs demandes par écrit, d'adopter cette procédure. Ils recevront sans délai une réponse, car au cours de la session, il y a des moments libres qui lui permettent de s'occuper sur place des cas qui lui sont soumis. On peut adresser les lettres à Sainte-Thérèse, ou encore directement à l'adresse suivante: Hon. Lionel Bertrand, Secrétaire de la Province, Parlement, Québec. Ou encore communiquer avec M. Georges Bertrand, à son bureau de Ste-Thérèse.

### L'ancien curé de St-Hippolyte décédé à Montréal — M. Jean Pageau de St-Jérôme en deuil de son oncle

M. le curé Gustave Parizeau, de la paroisse Saint-Pascal-Baylon, est décédé samedi, à l'âge de 72 ans, à la suite d'une brève maladie.

Fils de Maurice Parizeau et de Ezilda Dubois, il était né le

25 novembre 1890, à Boucherville. Après ses études au collège de Montréal et au Séminaire de philosophie, il fut ordonné prêtre en 1918. Il fut pendant un an vicaire à Saint-Eustache. De 1919 à 1931, il avait été vicaire de la paroisse Saint-Edouard. Il fut ensuite, pendant six ans, aumônier au couvent Mt-Sainte-Marie puis pendant trois ans au collège Laval de Saint-Vincent-de-Paul.

Il fut également aumônier, l'été au camp de santé Bruchési, au lac L'Assommoir de 1935 à 1940, alors qu'il devint curé de la paroisse Saint-Hippolyte. Depuis le 4 juillet 1949, il était curé de la paroisse St-Pascal-Baylon, dans le quartier de Côte-des-Neiges.

La dépouille mortelle est exposée au presbytère Saint-Pascal-Baylon, 6560 Côte-des-Neiges. Les funérailles auront lieu à l'église de la paroisse, mercredi à 9 h 30.

L'inhumation se fera au cimetière de Boucherville.

M. le curé Parizeau laisse dans le deuil un neveu, Jean Pageau, de Saint-Jérôme, ainsi que quelques cousins.

M. le Ministre s'est d'abord déclaré très heureux de recevoir les avocats pratiquant dans le district judiciaire de Terrebonne et surtout d'avoir l'opportunité de leur fournir tous les renseignements dont il dispose relativement à la future construction d'un nouveau palais de justice à St-Jérôme.

L'honorable M. Bertrand s'est empressé de confirmer la nouvelle à l'effet que son gouvernement avait acheté le terrain au prix de \$120,000.00 ou était situé l'ancien Collège autrefois propriété des Rév. Frères des Ecoles Chrétiennes et qui sera le site du nouveau palais de justice.

L'hôte de cette importante délégation a de plus annoncé à ses invités un fait qui les a agréablement pris par surprise et surtout fortement intéressé savoir que le nouveau palais de justice de St-Jérôme est une chose décidée même plus c'est une "priorité".

M. le Ministre a aussi ajouté qu'il s'engage à faire les démarches qui s'imposent pour que les avocats du district aient le privilège de consulter les esquisses préparées par les architectes du département intéressé et de leur faire des suggestions s'il y a lieu.

Au cours de cette réunion, plusieurs avocats n'ont pas négligé de souligner à l'attention de tous que dans la construction du nouveau palais, il faudrait prévoir toutes les commodités devant satisfaire les juges, avocats, employés et le public pour une période de près de 25 ans.

Cette délégation était composée des avocats suivants ou leur représentant: Maitres: Benoit Marchessault, Jean-Chs. Marchand, Fernand Legault, Lucien Thinel, Léo Girard, Henri Prévost, Jean Guérin, Guy Mathieu, J.-Yves Rousseau, Claude Lamoureux, Michel Côté, Chs. H. Cléche, René Boisjenu, Germain Bock, Jean-C. Paquin.

## SON EXC. MGR FRENETTE AUX FOYERS NOTRE-DAME



L'attachement de notre évêque envers la famille et le sou-

ci qu'il prend de ses problèmes sont bien connus de tous. C'est pourquoi il s'est imposé, malgré son état de santé, de venir rencontrer tous les époux chrétiens au cours d'une réunion spéciale.

En effet, les foyers Notre-Dame auront le très grand honneur de recevoir son Excellence Mgr Frenette comme conférencier lors de la prochaine réunion, Son Excellence a choisi de nous parler du Concile. Les observations personnelles d'un participant aussi avisé promettent d'avoir une saveur tout à fait particulière. Cette expérience unique qu'a vécue notre évêque pendant trois mois à Rome, il veut bien nous en faire part et nous montrer les sentiments qui ont secoué son cœur devant ce spectacle.

Permettez-nous d'insister sur le fait que cette invitation s'adresse à tous les gens mariés et qu'ils ne s'engagent à rien en assistant à une de nos soirées. Tous les couples ont besoin d'une alimentation spirituelle qui soit adaptée à leur vie d'époux et de parents et c'est ce que leur offrent les F. N.-D. Venez voir, venez vous fonder dans le groupe sans gêne, venez tous les deux autant que possible comme tout le monde réussit à le faire actuellement. Amenez un couple parent, ami, connu. Nous sommes certains que la soirée vous plaira. Notre évêque comprendrait-il mieux que les couples l'importance de ces rencontres, lui qui s'impose cette fatigue?

La réunion aura lieu mardi soir prochain, le 22 janvier à St-Jérôme, à l'Institut Familial, Boulevard Melançon, près de l'Aréna. La soirée débutera à 8 heures trente précise par la conférence de Monseigneur. Après un forum qui suivra la conférence, nous assisterons à une messe dialoguée et un léger goûter terminera la soirée. Vers 11 heures, vous pourrez revenir chez vous contents et décidés de revenir. Bienvenue, dites-le à tous.

Dépenses prévues: \$2,080,196.27  
Recettes prévues: \$1,345,364.54  
La taxe foncière rapportera: \$729,197.16  
Déficit prévu: \$5,634.57  
Evaluation imposable: \$47,990,500.00

Par règlement, le conseil municipal a fixé le taux des taxes qui seront prélevées sur toutes les propriétés de St-Jérôme.

Une légère augmentation s'imposait principalement à cause du déficit imprévu pour le déblaiement de la neige en 1962 et aussi à cause d'un montant imprévu pour l'aqueduc, le tout formant un total de \$73,486.39.

Les principaux items de dépenses pour 1963 sont les suivants: la dette consolidée pour un montant de \$801,988.26, le département feu et police avec un montant de \$234,752.00; les salaires des employés \$119,553.63 et la voirie et trottoirs \$194,801.70.

Du côté des recettes, l'aqueduc rapportera \$293,746.74 (une augmentation de près de \$90,000.00 sur 1962) et on estime des augmentations appréciables dans les items suivants: taxe d'affaire \$30,000.00; taxe de vente \$25,000.00; expropriation pour le prolongement de l'autoroute \$30,000.00.

En 1962, le budget était de \$1,788,798.45 et la taxe foncière était de \$1.43. Avec l'augmentation du coût de la vie, l'augmentation des salaires, augmentation du coût des travaux, St-Jérôme, avec une taxe de \$1.50 se compare avantageusement avec les autres villes de la province. De plus, cette augmentation de .07 rencontre l'approbation des citoyens de la cité de St-Jérôme, surtout parce qu'ils considèrent les améliorations apportées par le conseil. Et même, si on ne regardait que la construction de l'usine de filtration, cette augmentation a sa raison d'être. St-Jérôme est vraiment en marche vers le progrès.

### La Chambre de Commerce de Saint-Jérôme

## Election de l'exécutif

La première assemblée du bureau de direction de la Chambre de Commerce de St-Jérôme pour le terme 1963 a été tenue le 9 janvier 1963. M. Bernard Parent, président pour un deuxième terme dirigeait les délibérations. Cette assemblée était convoquée spécialement pour l'élection des officiers, ainsi que pour la formation des divers comités pour le terme 1963.

**ELECTIONS:**  
1er vice-président: M. Maurice Dupras.  
2ième vice-président: M. Fernand Casavant.  
Aviserur légal: Me Guy Mathieu.  
Secrétaire-trésorier: Gérard T. Bruneau.  
**NOMINATIONS:**  
(Délégué de la Chambre auprès de:)  
Commission industrielle: M. Georges E. Borduas.  
Comité consultatif de circulation: MM. Fernand Casavant, Ghislain Cadieux, Kenzie Cowan, Jean Pageau, Berthal Papineau, Roger Poirier.  
Comité d'emploi d'hiver: M. Fernand Bourassa.  
Représentant Chambre régionale: Me Albert Ménard.  
Publiciste: Gérard T. Bruneau.

Bottin d'adresse: M. Jean Pageau.  
Recrutement: Paul E. Dazé, Henri Dupras, le secrétaire.  
Dîners-causeries: Me Albert Ménard.  
Visites industrielles: M. Lucien Foisy.  
Finance et budget: MM. Georges E. Borduas, Léo Cuerrier.  
Comité de l'expo 1967: M. Maurice Dupras.  
Relation. Chambre de Commerce et industriels: M. Luc Presseau.  
Education et enseignement: M. Marc Fortin.  
Affaires municipales: M. J. René Duhaime.  
Comité du commerce: MM. Ghislain Cadieux, Marcel Lévesque, Roland Théorêt, Roland Verreault.

Nous invitons la population de St-Jérôme, de faire part à la Chambre de Commerce de toutes suggestions constructives dont notre communauté pourrait bénéficier. Nous faisons appel à tout citoyen sérieux, désirant servir sa ville et la région de joindre les rangs de la Chambre de Commerce pour l'année 1963. Communiquez avec le secrétaire, Gérard Bruneau, GE, 2-4341.

### La Jeunesse à l'action

## LE C.T.L.I. DEPLOIE UNE ACTIVITE FEBRILE!

(par Marc LEONARD)

Le voyage à Montréal qui donnait aux membres l'occasion d'assister à la représentation de deux pièces de Molière "Le médecin malgré lui" et "Georges Dandin" est remis. De plus, au lieu de ce saut vertigineux dans le XVIIIème siècle, nous assisterons à une pièce de Berthold Brecht, dramaturge, maître de l'expressionnisme allemand. Certains membres ont déjà apprécié une pièce du même auteur "l'Opéra de Quat-sous" lors d'une activité passée. Commencions donc à ramasser Quat-sous et plus pour être prêts au moment du départ...

Le Comité des spectacles qui prépare une nouvelle pièce s'affilera peut-être à l'Association du Théâtre amateur canadien. Ceci lui donnerait notamment la chance de participer à certains concours. Nous aurons bientôt des nouvelles à propos des activités théâtrales futures au C.T.L.I.

Le Comité de direction reprendra ses séances régulières bi-mensuelles dimanche dernier.

### L'OPINION LIBRE

## Les incroyants ont droit à la charité des croyants

Si l'éducation des incroyants reste à faire, j'admets facilement, d'autre part, que la majorité des croyants doivent se réformer, s'ils veulent porter dignement le beau titre dont ils se décorent.

Je vois même dans la conduite scandaleuse d'un grand nombre de chrétiens oublieux de leur Credo la cause probablement principale de la montée de l'incroyance dans le monde.

A tous les paliers de la chrétienté d'aujourd'hui comme d'hier, des croyants, par leur manque de respect pour la justice et de charité (les deux vertus sociales par excellence des véritables chrétiens) et aussi par leur manque de tact, font haïr l'Eglise, qu'ils paraissent incarner, puis en éloignant certaines consciences tourmentées par un doute ou par des circonstances défavorables, que Dieu pardonne peut-être plus facilement que la malveillance et l'orgueil provocateurs de certains chrétiens plus apparets que réels.

D'ailleurs, il existe des degrés dans l'incroyance. Ainsi, par exemple, on rencontre chez nous comme ailleurs quelques agnostiques et incroyants qui voudraient effacer toute croyance religieuse de la vie publique et privée. De tout cœur je souhaite à ces téméraires militants de l'incroyance et du sectarisme l'heure de réflexion qui leur permettrait de comprendre la malice et la sottise d'une entreprise aussi contraire aux intérêts supérieurs de l'humanité.

Plus nombreux sont les incroyants trop pris par les soucis de la vie économique, artistique, intellectuelle ou autre pour penser à la vie surnaturelle, mais qui, par un heureux prolongement de l'esprit démocratique dans l'ordre spirituel, laissent les autres accepter en paix les dogmes chrétiens. Une bonne proportion d'entre eux ont une vie exemplaire en tout, sauf dans la pratique religieuse active. Leur plus grande faiblesse est peut-être une certaine forme de respect humain.

Il est loisible d'espérer que, grâce à la générosité de leur nature, grâce aux bons exemples des croyants fidèles à leur Credo, grâce à la charité conquérante des apôtres chrétiens les plus riches en savoir-faire, grâce aussi, ne l'oublions pas, à une Providence qui aime la sincérité même entachée d'erreur, on peut espérer que ces incroyants — souvent moins incroyants que certains le pensent — s'orienteront vers une foi plus glorieuse que celle du charbonnier: je veux dire la foi du chrétien intelligent, instruit et cultivé, qui, après avoir cherché vainement partout la lumière de la vérité, la trouve, enveloppée de consolations, dans les dogmes chrétiens.

Ceux des incroyants qui se sentent plus intelligents que les chrétiens, parce qu'ils refusent d'accepter les vérités révélées, se font illusion sur leur propre état.

Tandis que l'incroyant capitule devant les difficultés de la Foi, le chrétien, lui, tout en reconnaissant humblement l'impuissance relative de son esprit dans la perception des vérités métaphysiques, s'applique avec un noble courage à comprendre le monde dans la double lumière des dogmes chrétiens et de la Science.

La tâche n'est pas toujours facile, mais elle constitue certainement une discipline intellectuelle tonifiante et ennobliissante.

Et, quand on fait l'inventaire des grands génies qui ont opté carrément pour la foi contre l'incroyance, on se trouve en excellente compagnie, on goûte un savoureux commencement de fierté, de bonheur et de paix.

EUGENE L'HEUREUX

La Commission scolaire de la Cité de St-Jérôme

## SERVICE D'ORIENTATION

INSCRIPTION AUX EXAMENS D'ADMISSION pour le cours classique

Les inscriptions pour les examens d'admission aux cours classiques secondaires Mgr-Frenette se feront du 14 au 25 janvier.

Les élèves de 7e année qui pensent pouvoir profiter de ces cours pourront demander au Principal de l'école qu'il fréquente une carte d'inscription qui servira de laissez-passer.

Ces examens auront lieu à l'école Mgr-Frenette au début de février à une date qui sera déterminée plus tard.

Note: Pour tout renseignement supplémentaire, communiquez avec:

Ecole secondaire Mgr-Frenette, Service d'orientation, 103, rue Marie-Victorin, Saint-Jérôme, (Terr.), P.Q. Tél.: GE. 2-7231.



# L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897  
 Publié à Saint-Jérôme, Cté. Terrebonne  
 295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 8-1350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Rédacteur-Gérant: J. Geo. Dunnigan — Publiciste: Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'imprimerie St-Jérôme Inc., 303 Ave. Parent, St-Jérôme, Qué.

## CONDUISEZ EN SECURITE AU PLUS FORT DE L'HIVER

Pour conduire une automobile sans danger dans la neige, le brouillard et la pluie, il faut employer des techniques spéciales.

Au gré des intempéries, les routes les mieux construites présentent tour à tour des difficultés de toutes sortes qui peuvent causer des accidents. Si l'on conduit en hiver, il faut donc se familiariser avec des situations qui changent souvent d'une manière inattendue.

Pour vous aider à passer l'hiver sans encombre, les experts en automobilisme du système de louage d'autos Avis du Canada vous offrent les suggestions suivantes :

Dans la pluie, le brouillard ou la neige, allumez vos phares. Les phares baissés donnent une meilleure visibilité. La nuit surtout, les phares élevés produisent des reflets qui vous aveuglent au lieu d'illuminer la route.

Lorsque la route est glissante, il ne faut jamais accélérer ni ralentir rapidement. Vérifiez constamment l'état de la chaussée en essayant de freiner de temps en temps lorsque la circulation n'est pas trop dense.

Lorsque vous commencez à dérapé sur une surface glacée, tournez le volant dans le sens de votre déviation. Ne touchez pas aux freins ni à l'accélérateur.

La meilleure manière d'arrêter sur la glace est de "pomper" vos freins, par petits coups rapides. Surtout, ne freinez pas complètement. Cela vous ferait dévier ou tourner tout pour bout. En "pomper" vos freins, vous empêcherez vos roues de se cabrer et de glisser. Sur une route glissante, il est très dangereux de faire cabrer vos roues. Si vos roues s'arrêtent subitement, vous perdez le contrôle de votre auto.

Par ailleurs, si votre embrayage est manuel, ne changez pas de vitesse avant d'être presque arrêté. Un changement de vitesse peut souvent faire dérapé.

Si vous êtes pris dans la neige, ne faites pas tourner vos roues dans le vide. A basse vi-

tesse, avancez autant que vous le pouvez, puis, faites tout à coup marche arrière. Faites ainsi balancer l'auto en recommençant cette manœuvre. Toutefois, si vous avez une transmission automatique, ne changez pas de l'avant à l'arrière pendant que le moteur tourne rapidement.

Il faut une plus grande distance pour arrêter dans la neige et la glace fondantes que dans la neige et la glace gelées. Apprenez à prévoir les endroits les plus glissants.

Lorsque vous êtes immobilisé dans la neige, ne laissez pas votre moteur en marche pour entretenir la chaleur, à moins que votre système d'échappement soit en parfaite condition. Si le vent pousse les fumées de l'échappement sous la voiture, arrêtez le moteur. Assurez-vous que le tuyau d'échappement n'est pas bouché par la neige. Le monoxyde de carbone a tué des centaines d'automobilistes en panne. Méfiez-vous si vous avez sommeil: c'est peut-être un avertissement.

En hiver, la visibilité est souvent imparfaite: il fait noir de bonne heure, le temps est souvent nuageux ou brumeux et le pare-brise s'encombre de pluie, de neige, de givre ou d'éclaboussures. Plus que jamais, il faut que vos fenêtres soient propres et que vos essuie-glaces soient efficaces. Après une tempête, enlevez soigneusement la neige et la glace de toutes vos fenêtres et n'oubliez pas de débayer aussi vos phares, vos feux arrière.

Les bancs de neige cachent signaux de direction et vos souvent des dangers. Faites bien attention aux voitures stationnées, aux entrées de cours, aux intersections et aux piétons.

Sur une chaussée glissante, partez doucement. Pesez sur

l'accélérateur juste assez pour vous mettre en mouvement. En accélérant trop vite, vous feriez glisser les roues et vous perdriez toute traction. Lorsque les roues glissent, elles s'échauffent. Vos pneus ont plus de traction lorsqu'ils sont froids.

Avec une transmission manuelle, il ne faut pas relever abruptement la pédale d'embrayage. Il est parfois préférable de démarrer en seconde vitesse. Les voitures à transmission automatique démarrent aisément sur la glace lorsqu'on les conduit doucement. Il n'est évidemment pas toujours possible de conserver sa pleine traction parmi toutes les intempéries de l'hiver. Les experts d'Avis préconisent l'emploi de chaînes ou de pneus à neige. Voici quelques exemples qui permettent d'évaluer leur efficacité.

A 20 milles à l'heure, à une température de 20°, sur la glace vive, les pneus ordinaires permettent d'arrêter une voiture en 188 pieds. Dans les mêmes conditions, les pneus à neige en 168 pieds et les chaînes renforcées, en 83 pieds. Sur de la neige molle, les pneus ordinaires arrêtent en 56 pieds, les pneus à neige, en 48 pieds et les chaînes renforcées, en 29 pieds.

Toutefois, les experts en automobilisme d'Avis recommandent plutôt l'usage des pneus à neige sur les routes déblayées. Car les chaînes endommagent les pneus lorsque la chaussée est découverte, et font beaucoup de bruits et de vibration.

Selon le Conseil de la Sécurité Routière du Canada, "Ce n'est pas l'hiver lui-même qui cause les accidents. Les responsables sont les conducteurs d'automobiles qui ne réussissent pas à s'adapter aux circonstances de l'hiver. Les conducteurs alertes passent tout l'hiver sans accident, malgré les difficultés spéciales qu'ils ont alors à surmonter. En toute saison, pour éviter les accidents, il faut conduire avec bon sens".

### "NOTRE" MESSE

Bien avant le Concile, l'Eglise était en "état de réforme". Songez qu'il y a quelques années vous preniez par mé-

garde une gorgée d'eau à minuit et cinq... et vous ne pouviez pas communier de la journée. Autrefois, on se faisait remar-



Nous reconnaissons sur ces photos des membres du Club de Ski ETOILE D'ARGENT qui ont fait leur deuxième excursion de la saison au Mont Alouette. Comme nous pouvons le constater, ces jeunes ne se sont pas embêtés et ils ont bien su occuper leur temps pour le plus grand succès de ce sport international.

## SKI ETOILE D'ARGENT

Cette année, le club de ski "Etoile d'Argent" a repris ses activités plus que jamais. L'an dernier, le conseil avait fixé un objectif de 75 membres qui a bel et bien été atteint. C'est pourquoi, cette année nous avons augmenté cet objectif à 150 membres ce qui donnera une plus grande chance aux jérômiens et jérômiennes de profiter du ski dans nos Laurentides.

L'an dernier, nous avons eu un très beau succès grâce à la collaboration de tous les membres du club. Entre autres voici un aperçu des pentes de ski que nous avons visitées: Ce sont: Le Mont Avila, Ste-Anne, Habitant, Alouette, Ste-Agathe, Chalet Cochand, Sun Valley, Stowe.

PROJETS: Nous prévoyons être capables d'aller en excursion de ski au Mont-Sutton dans les Cantons de l'Est, à Québec durant le Carnaval et la fin de saison à Stowe. Et pour un des dimanches à venir, nous avons choisi une excursion au Mont-Tremblant.

CARTES DE MEMBRES: Les cartes de membres sont disponibles au bureau de Paul Fortin au Centre Diocésain qui se fera un plaisir de vous ren-

quer en communiant à la messe de dix heures, maintenant on peut "faire son premier vendredi du mois" à neuf heures du soir.

Mais est-il des usages qui ne changeront pas dans l'Eglise. Par exemple, notre civilisation de loisirs et de voyages forcera-t-elle l'Eglise à supprimer l'assemblée des fidèles le dimanche? Il ne semble pas. L'Eglise, comme son nom l'indique, est essentiellement une "assemblée". Si elle se prive de "son" dimanche, elle va contre sa nature même.

Dimanche: souvenir ou réalité? Notre religion n'est pas une religion du souvenir mais de la PRESENCE. Le dimanche, plus que les autres jours, nous contemplons le Christ glorieusement ressuscité. Et la messe, c'est le Christ glorieux qui applique actuellement les mérites de sa Passion au Calvaire. La messe dominicale nous plonge donc au coeur même de la réalité chrétienne. L'Eglise peut changer les lois sur le jeûne ou l'abstinence, mais elle ne peut aller contre le dimanche sans se changer elle-même; or l'Eglise ne tient pas sa nature d'elle-même, mais du Christ.

Au-delà du rite: le repas familial. Mais la messe, surtout la (suite à la page 3)

## Election au Comité Paritaire de la Construction des Comtés de Terrebonne et Labelle

A sa dernière assemblée générale les membres de ce Comité régissant la construction dans ces deux COMTES ont élu leurs OFFICIERS pour le prochain terme 1963.

Le nouveau BUREAU DE DIRECTION sera composé comme suit... PRESIDENT, M. GUY PELLETIER de St-Jérôme co-prop. de la firme Les Peintres Modernes et Centre de la Couleur.

1er VICE-PRESIDENT: M. CAMILLE RICHER de Prévost. Ent. Général.

2e VICE-PRESIDENT: M. DOLLARD LEBEAU de St-Jérôme de la firme Lebeau Construction.

SEC.-TRES.: M. ALBERT ST-DENIS de St-Jérôme, menuisier.

Ces quatre OFFICIERS avec les dix autres MEMBRES DELEGUES à ce COMITE auront à diriger les destinées de la CONSTRUCTION durant

seigner sur le club. Heures de bureau: à tous les jours excepté le dimanche. 1 P.M. à 5 P.M. 7 P.M. à 10 P.M.

J'invite très cordialement tous les jeunes de St-Jérôme à profiter de cette organisation qui est à la portée de votre main. Soyez assurés que nous avons des officiers sympathiques et très compétents pour vous aider. Ainsi je puis vous garantir du plaisir pour tous.

Santé et Bien-Etre

## LA VIE NERVEUSE

(Dr P.E. Cloutier)

La vie moderne attaque la santé humaine de multiples façons, entre autres en ébranlant le système nerveux. Et sous ce rapport, la ville est supérieure à la campagne.

Du matin au soir nos nerfs sont sur le qui-vive. D'abord c'est le cadran qui nous réveille. En vitesse il faut se laver, s'habiller, déjeuner et partir pour l'ouvrage. Dans la rue, le trafic est étonnant, le bruit nous fait sursauter, les accidents, sinon la mort nous guettent à tout instant. A l'ouvrage, la machine impitoyable force l'ouvrier à marcher au même rythme qu'elle, en vitesse. Ça presse toujours, on travaille en vitesse, on mange en vitesse, on se repose en vitesse (quelle absurdité!).

A la maison, où la vie pourrait être plus facile, il nous faut de l'énergie. La radio et la télévision, pourtant susceptibles de contribuer à calmer les nerfs et à reposer les idées, captivent l'auditeur et le spectateur avec des histoires dramatiques, des situations compliquées qui énervent les esprits. On y enseigne indirectement le crime, avec toutes ces représentations détaillées de meurtre, de vol, de guerre, d'immoralité, d'intrigues et de duplicité.

Les nouvelles de la télévision, de la radio ou des journaux, cherchent à frapper l'imagination, insistant sur l'existence de guerres, de batailles, de révoltes, d'accidents, de banditisme, d'incendies ou autres calamités survenues dans nos pays ou dans des régions du globe où nous ne mettrons jamais les pieds. Une bataille de rue entre 20 personnes, dans telle partie de l'Afrique, nous laissera sous l'impression éternelle que la révolution gronde dans tout le continent. Le roman (fleuve ou non) fait vivre dans l'irréel, dans un monde morbide ou idéal. Et lorsque l'auditeur ou le lecteur sort de son roman pour tomber dans la réalité, il cherchera les situations étonnantes qu'il a vues dans son roman; ou bien il se trouvera déçu de voir que la vie où il évolue ne correspond pas au roman fictif qu'il a parcouru.

La vie moderne contient cependant des facteurs de calme et de repos: vie à la campagne, repos au grand air, au chalet, etc. Hélas, nous trouvons encore le moyen d'y introduire des causes à énerver, tant nous aimons le sensationnel, l'émotion et le brutal, qui le plus souvent sont contraires et néfastes à la santé physique et mentale.

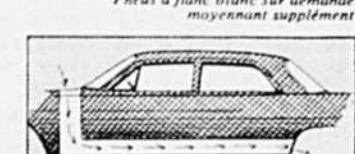
Les prochains douze mois. Beaucoup d'activités sont prévues et il y a de grosses possibilités de compter de nombreuses constructions, ce qui est de bon augure pour tous les gens de différents métiers. Les Comités de TERREBONNE ET LABELLE sont en pleine PROGRESSION et prennent de plus en plus une PLACE PREPONDERANTE en ce qui a trait à la CONSTRUCTION. Les Membres du COMITE occuperont sous peu, un ma-

gnifique LOCAL TOUT NEUF situé sur le BOULEVARD LAJEUNESSE A ST-JEROME. Cet édifice de trois étages abritera au sous-sol, les BUREAUX des EXAMINATEURS pour les CARTES DE COMPETENCE au rez de chaussée. L'ADMINISTRATION. Au 1er étage la SALLE DES ASSEMBLEES pour les DELEGUES. L'ouverture officielle par les Autorités Compétentes se fera dans un avenir rapproché.

## La PONTIAC vous transporte dans un monde nouveau!



A l'apparition des nouvelles Pontiac, le public ne fut pas long à faire des comparaisons. La conclusion générale fut la suivante: "Elles sont d'une élégance suprême". Aujourd'hui encore, la Pontiac se place toujours dans une classe à part, celle de la plus belle voiture de prix modéré. L'intérieur, avec ses vastes sièges, est d'un goût parfait et l'aménagement est somptueux. Le moteur est un six-cylindres (équipement standard) ou un V8. Allez voir sans tarder les 33 modèles Pontiac chez le concessionnaire de votre localité.



Modèles représentés, de haut en bas: coupé sport Parisienne, Safari Parisienne 4 portes, sedan Laurentian 4 portes.



Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément.



L'eau pénétrant par la prise d'air de l'auvent traverse les bas de caisse et en expulse les dépôts corrosifs. L'air sec ensuite ces profils de seuil, ce qui réduit la formation de rouille.



La carrosserie de la Pontiac est protégée contre les intempéries par le procédé antirouille Zinc-O-Bond. Le silencieux est aluminé, ce qui prolonge sa durée.

Le pont arrière Positraction\* augmente l'adhérence dans la neige et sur la glace. Quand une roue patine, la force motrice est transférée vers l'autre.

La PONTIAC 63 UNE VALEUR GENERAL MOTORS Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 h., au canal 2.

## NOUVELLE IMPRIMERIE JEAN BOISSÉ

anciennement co-proprétaire de l'Imprimerie Laurentienne

## ANNONCE L'OUVERTURE DE IMPRIMERIE CENTRALE

429A ST-GEORGES, ST-JEROME

Dans l'ancien édifice déménagé de la "Caisse Populaire"

Facilités de stationnement

POUR IMPRIMERIES DE TOUS GENRES:

- Cartes d'affaires - En-têtes de lettre - Enveloppes -
- Pancartes - Cartes d'invitation - Mortuaires -
- Faire-Parts de mariage, Etc. Etc.

Ayant 19 années d'expérience, nous pouvons vous assurer d'un travail à votre entière satisfaction

UN RENSEIGNEMENT

NE COUTE RIEN

CONSULTEZ-NOUS

Tél.: GÉ. 8-1015

LORRAIN AUTO LTEE

813 RUE ST-GEORGES

ST-JEROME

Tél.: GE. 8-3551

**AA L. METAL**  
INCORPORÉE 1951  
ST. JÉRÔME

- Charpente d'acier
- Escalier de sauvetage
- Erection avec "Crane"
- Service d'ingénieur
- Estimé Gratuit

Albert-André Lanthier,  
prop.  
St-Jérôme Tél. GE 8-6491

**L'AVENIR DU NORD**

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges Tél. GE. 8-1350 St-Jérôme

Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité de notre vaillante population ouvrière. Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant notre commerce local

GE. 2-4243 GE. 2-4483

**GERMAIN BOCK, c.r.**

AVOCAT

268 rue St-Georges St-Jérôme

Mercredi, 16 janvier 1963

AVENIR DU NORD

Page 3

**ACTIVITES SCOLAIRES**

1 — Emissions scolaires expérimentales à la radio et à la télévision du 4 février au 20 mai.

**TELEVISION :** Connaissances usuelles : 6e année 2 h. 30 — 3 h. tous les mardis.  
Physique : 10e année, 2 h. 30 — 3 h. tous les jeudis.  
Langue parlée : 5e, 6e, 7e, 2 h. à 2 h. 15.  
Langue parlée : 8e et 9e, 2 h. à 2 h. 15 tous les lundis.  
Initiation à la musique : 8e et 9e, 2 h. à 2 h. 30 tous les mercredis.

2 — Pour les professeurs de St-Jérôme.

**ALGÈBRE :** Professeur de 10e et 11e à Mgr Frenette. Tous les samedis du 12 janvier au 2 février inclusivement. Titulaire : M. François Meunier, Ecole Polytechnique, Montréal.

**ANGLAIS :** Titulaires de 5e, 6e, 7e. Tous les lundis de 7 h. à 9 h. du 21 janvier au 25 mars, à l'école St-Jean Baptiste.  
Titulaire : M. Rosaire Saindon, de l'école secondaire Mgr Frenette.

**PHONÉTIQUE ET DICTION :** Début des cours, mercredi, le 16 janvier, 7 h. à l'école St-Jean Baptiste.  
Professeur : M. Gil André, de Radio-Canada.

**ORIENTATION :** Mesure en éducation, diagnostic et enseignement correctif.  
Professeur : M. Réal Germain à l'École Normale St-Jérôme. Tous les samedis.

3 — Au niveau des écoles :  
Cours en administration scolaire destinés aux Directions d'écoles.  
Cercles d'études au nombre de sept pour chaque degré du cours élémentaire.  
Comités pédagogiques :  
a) Les principaux des écoles élémentaires.  
b) Les 3 principaux des écoles secondaires.  
Avant Noël, cette année, les titulaires de 1ère et 2e année ont pu également profiter des cours de phonétique et de diction.  
Il est bon de souligner qu'au cours de la présente année scolaire la plupart de nos 265 professeurs se perfectionnent ici même à St-Jérôme et à Montréal en vue d'obtenir les degrés suivants :

Brevet B :	19
Brevet A :	12
Bacc. en Péd. :	55
Bacc. es-arts :	10
Licence en Péd. :	5
Autres licences :	18

Les autres en très grand nombre profitent des cours spéciaux organisés pour eux par la commission scolaire avec la collaboration du Ministère de la Jeunesse.  
La qualité de notre personnel enseignant s'améliore donc, chaque année et mérite de plus en plus l'admiration justifiée de la population de St-Jérôme.

**HERVE MAJOR**  
Directeur général des Ecoles  
Cité de St-Jérôme.

**Congrès annuel de la Fédération des Jeunes Libéraux du Québec: un débat sur le rôle du Québec dans la Confédération**

Le congrès annuel de la Fédération des Jeunes libéraux du Québec se tiendra à Québec les 2 et 3 février prochain. Les congressistes se réuniront à l'hôtel Holiday Inn.  
M. Jean Lesage, chef du Parti libéral du Québec, sera le conférencier invité au banquet du dimanche 3 février tandis que M. Guy Rouleau, député libéral du comté de Dollard prendra la parole au cours de l'assemblée générale du samedi 2 février.  
Les Jeunes libéraux ont préparé un débat oratoire auquel prendront part les représentants des cinq secteurs de la province. Le débat portera sur le rôle du Québec au sein de la Confédération: indépendance, égalité ou soumission.

**ARGENT**

POUR LES AMÉLIORATIONS RÊVÉES

Vous voulez acheter un tapis, ajouter une chambre, réparer ou repeindre votre maison? Vous trouverez 101 bonnes raisons de recourir à un "prêt ménager" de HFC. Household Finance offre chaque année ses précieux services à des centaines de mille Canadiens économiques. Vous aussi, vous apprécierez le service amical HFC et la grande discrétion avec laquelle nous vous l'apporons.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

Montant	30 jours	12 mois	24 mois	36 mois
\$100	\$ 4.12	\$ 9.46	\$17.85	\$24.63
250	10.30	23.65	44.63	61.57
400	16.48	37.03	71.17	98.11
500	20.60	46.73	89.64	123.06
600	24.72	56.43	108.11	148.01
750	31.40	73.11	142.06	196.01
1000	41.45	95.11	187.54	261.01

**HFC HOUSEHOLD FINANCE**  
Corporation of Canada  
L. E. Cuerrier, gérant  
403, rue St-Georges Téléphone GE 2-9725  
Au-dessus du terminus d'autobus ST-JÉRÔME



Photo prise dimanche dernier lors de l'inauguration et de la bénédiction des loisirs d'hiver à Ste-Paule. On voit ici S. H. le maire Robert Desjardins mettant la rondelle au jeu. M. Guy-A. Piché, échevin et président du comité des sports de la Cité de St-Jérôme. MM. Michel Charbonneau et François Lapierre respectivement président et directeur des Loisirs de Ste-Paule et M. Gérard H. Lachapelle, échevin du quartier Ste-Paule au siège No. 1.

Photo G. Lachapelle

**Approbation rapide des plans de deux grandes écoles par le ministère de la Jeunesse**

Le ministère de la Jeunesse peut approuver rapidement les plans de nouvelles écoles lorsque les commissaires et les architectes se conforment aux règles de procédure récemment établies.  
Le ministère de la Jeunesse cite les exemples d'une école secondaire de 24 classes pour jeunes filles, à Lachine, et d'une école élémentaire de 24 classes, à Pointe-Claire-Beaconsfield, qui seront construites prochainement. Dans le cas de la Commission scolaire de Lachine, le projet a franchi toutes les étapes en moins de huit mois; celui de Pointe-Claire-Beaconsfield en six mois.  
Monsieur Gérin-Lajoie souligne que, même si le Cahier des Procédures du Service de la construction et de l'équipement scolaires n'était pas encore entré officiellement en vigueur au moment où ces deux projets ont été soumis au ministère de la Jeunesse, les deux commissions scolaires ont accepté d'en suivre les règles. Cette attitude de collaboration, ajoute-t-il, explique la rapidité avec laquelle les deux projets ont franchi toutes les étapes de l'approbation.  
Le ministre relève également un autre fait qui démontre l'efficacité du Service de la construction: dans chaque cas, la plus basse soumission accepta-

ble se rapprochait à un pour cent près du prix maximum établi par les spécialistes du service. \$800,000 pour l'école de Lachine et \$470,000 pour l'école élémentaire de Pointe-Claire-Beaconsfield.  
Mais, de l'avis du ministre de la Jeunesse, il est tout à fait normal que l'élaboration d'un nouveau projet de construction prenne environ 350 jours. Il est logique que le gouvernement qui paie en moyenne 77 pour cent du coût des constructions, prenne le temps et les mesures nécessaires pour donner aux enfants les meilleures écoles au prix le plus bas.  
Il maintient que si les commissions scolaires savent prévoir leurs besoins futurs et suivent les indications que leur donne le Cahier des Procédures préparé par le Service de la construction, il n'y aura aucune raison que les besoins des écoliers ne soient pas satisfait au moment où ils surviennent.  
Avant 1960, rappelle M. Gérin-Lajoie, le département de l'Instruction publique mettait parfois un an et plus à approuver un projet d'école; les exigences étaient alors moins précises et les contrôles moins rigoureux.  
Selon le ministre, les commissaires de plusieurs municipalités se sont déjà rendu compte que l'observance des instructions contenues dans le Cahier des Procédures leur a fait économiser énormément de temps (ils n'ont plus à accomplir ces coûteux "voyages à Québec" pour faire avancer leur projet) et d'argent (environ 25 pour cent sur le coût des nouvelles écoles). Il a précisé qu'avant l'institution de ce système, une école secondaire coûtait, en moyenne, de \$1,500 à \$1,700 par élève alors qu'aujourd'hui la même école ne coûte qu'environ \$950 et \$1,050 par élève. Les fonds ainsi économisés peuvent servir à la construction d'un plus grand nombre d'écoles et, par conséquent, bénéficier à une plus large part de la communauté québécoise.

**Réunion Educative pour les Aviculteurs**

organisée par la Coopérative Avicole du Québec avec le concours des représentants des Ministères provincial et fédéral de l'Agriculture.

Les producteurs d'œufs, de poulets de grill et de dindons, ainsi que tous les techniciens et commerçants de produits avicoles sont cordialement invités à une réunion éducative qui sera tenue à:  
Endroit : St-Antoine des Laurentides, au sous-sol de l'église paroissiale.  
Date : Jeudi le 24 janvier de 9.30 hres à 4.00 hres p.m.

**PROGRAMME**  
Sous la présidence de M. Albin Noël, agronome de comté.  
1- Inventaire régional de l'Aviculture par M. Roger J. Paiement, chef-adjoint, Division de l'Aviculture.  
2- Moyens pratiques pour augmenter les rendements et des revenus par M. Adhémar Graton, spécialiste, Division de l'Aviculture.  
3- Communication spéciale par M. Lucien Sévigny, secrétaire-gérant, Coopérative Avicole du Québec.  
4- Comment prévenir les maladies aviaires par Dr Benoit Galarneau, Service de la Santé des Animaux.  
5- Directives pour l'orientation profitable de l'aviiculture par M. Lucien Bissonnette, chef, Division de l'Aviculture.  
6- Les problèmes de mise en marché des produits avicoles par M. René Hénault, inspecteur régional des Produits Avicoles.  
7- Clinique d'informations particulières avec le concours des spécialistes sous la présidence de M. Florent Morency, inspecteur régional, district no 5.

Cette assemblée a précisément pour objectif de renseigner les aviculteurs sur les nouvelles techniques et d'établir les possibilités futures du développement avicole régional. Les représentants de la Coopérative Avicole du Québec exposeront également un program-

**Elu Président**



**LE COMITE PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION DES COMTES DE TERREBONNE ET LABELLE** a sa dernière assemblée élu à la PRESIDENCE pour le terme 1963 M. GUY PELLETIER homme d'affaires très en vue à St-Jérôme. Ce Jérôme qui a de nombreuses activités sociales, est de plus Président de la Commission D'Apprentissage des Comtés de Terrebonne-Labelle, Secrétaire de l'Association des Employeurs en Construction des deux mêmes Comtés. Directeur de la Commission Professionnelle D'Apprentissage du QUEBEC, Vice-président de L'AIDE Laurentienne.

Il souligne que le Cahier des Procédures aborde de façon scientifique et rationnelle les projets de construction. À l'instar des autres pays ou Etats tels que la France, l'Angleterre, le Michigan, New-York, etc. Il affirme que si les commissaires, les ingénieurs et les architectes veulent admettre l'importance de respecter les exigences et les directives du ministère de la Jeunesse, on ne parlera plus de pertes mais bien d'économies de temps et d'argent.



**en attendant la verte**

Le taux de la taxe foncière pour St-Jérôme a été majoré à \$1.50 pour 1963. C'est une légère augmentation de .07 cents le cent dollars. Elle était de \$1.43 en 1962. L'augmentation est due principalement au déficit de la voirie pour l'enlèvement de la neige et aussi à une dépense de \$10,000.00 pour le pompage de l'eau à la station de l'aqueduc en attendant l'usine de filtration. Il y a également un montant de \$90,000.00 dû sur une obligation qui devient payable en 1963.

Cette augmentation s'accepte assez bien si on considère toutes les améliorations apportées à notre ville depuis quelque temps. Même l'ami Jos et Emmanuel ont semblé l'accepter de bonne grâce.

C'est officiel. La construction du nouveau palais de justice a reçu l'approbation du procureur général en priorité. Les travaux commenceront vraisemblablement cette année. On prévoit l'aménagement de cinq cours de justice devenus nécessaires avec l'augmentation de la population de la région. Présentement on doit se servir de l'Hôtel de Ville pour siéger en cour supérieure.

Il est rumeur que le gouvernement conservera le palais de justice actuel pour y aménager la cour du Bien-Etre et tous les autres départements comme le bureau du percepteur du revenu, l'unité sanitaire, le bureau des agronomes, etc.  
La Cité de St-Jérôme ne peut donc plus compter sur cet édifice pour y loger l'Hôtel de Ville.

On a constaté dimanche matin, et cela à très bonne heure, que malgré la chute de neige de près de huit pouces, toutes nos rues et tous nos trottoirs étaient en très bonne condition. Il faut dire que c'est probablement grâce à une réception qui avait lieu chez M. le maire Desjardins, alors qu'il recevait les échevins, les ingénieurs et les contremaîtres à sa résidence. Les ordres ont été donnés en temps pour voir au déblaiement de la neige.

Dimanche dernier avait lieu l'inauguration et la bénédiction de la patinoire à Ste-Paule. A cette occasion, M. le curé Lemay a béni les lieux et il a adressé la parole. Ont également dit quelques mots : M. le maire Robert Desjardins, l'échevin du quartier, M. Gérard Lachapelle et M. Guy Piché, président des sports. Pour le dessert, nul autre que le préposé à l'entretien et gardien de la patinoire qui s'est avancé en grande pompe, le micro en mains, pour livrer son petit boniment.

Des félicitations furent lancées à gauche et à droite. M. le Maire ajoutait en riant qu'on ne devrait pas trop féliciter le gardien Marcel, de peur de le voir demander une augmentation de salaire pour l'an prochain.

Selon l'assistant directeur M. Roland Brunet, les départements des incendies ont été réduits presque à l'oisiveté durant décembre. Aucun incendie sérieux... seulement quelques feux de cheminées et un appel de l'extérieur qui a rapporté la somme de \$150.00.

Les accidents de la circulation ont été assez nombreux avec un total de 142, et on comptait 10 blessés légèrement.  
Les plaintes pour vols sont de 16 et les effets volés ont été évalués à \$8,360.00.

Les amendes à la circulation ont rapporté \$255.00; les parcromètres ont rapporté \$1270.50 et le marché a rapporté seulement \$260.80.

Vous avez sans doute constaté que depuis le début de la semaine, notre eau est beaucoup plus propre. Dès vendredi soir dernier, les consommateurs recevaient l'eau directement de la prise d'eau qui alimentera notre usine de filtration.

Depuis cette semaine, la ville réalise une économie de \$700.00 par semaine parce qu'il n'y a plus d'opérateurs à la station de pompage. Tout se fait maintenant automatiquement.

Roger Jalbert accusé de tentative de meurtre sur la personne de M. Charles Hudon, coiffeur de St-Jérôme, a tenté de filer à l'indienne au moment où il revenait de la cour et se dirigeait vers les cellules, ce pauvre ne comptait pas sur la vigilance de l'officier Gérard Florent qui le suivait d'un oeil attentif. La cause a été encore une fois remise au 21 janvier, à la suite de l'état critique de M. Hudon présentement hospitalisé à Montréal.

des fidèles à la messe communautaire et à la communion n'Esprit de ferveur et de jeunesse nous prouvent que n'esse travaille avec succès notre mentalité actuelle.

**La Société St-Jean-Baptiste Section St-Jérôme**

cite: "Notre premier devoir envers notre race c'est d'en être".

(Ch. Lionel Groulx)

**Ste-Thérèse St-Jérôme**

**CONTRACTEUR GENERAL**

**H. J. O'CONNELL Limited**

Lettre ouverte

**Du tennis au C.T.L.I.? une farce**

La saison estivale venue, les potins sur le "baseball" s'emparent des pages sportives de nos hebdomadaires. Les publicistes y vont de reportages enlevants, de compte-rendus, de photos, etc. Il règne une véritable animation dans le monde du baseball. On encourage les meilleurs joueurs, on invite l'étranger. Tous les partisans et adeptes se soutiennent: c'est la saison du baseball.

Et que fait-on au Club de Tennis? On se cultive! On parle de soirées de danse, picnics, épiluchettes. On parle "Bousille", de réorganisation de comités, de journée d'étude, on parle de tout sauf... de Tennis. On a l'audace et le ridicule d'intituler des articles ainsi: Hier et Demain au Club de Tennis. De quoi vous parle-t-on?

1- D'une soirée de danse qui a eu lieu pendant les fêtes  
2- De nouveaux membres d'honneur (Ils seront bientôt plus nombreux que les membres actifs. Encore faut-il s'entendre sur la sorte d'activité)

3- Recrutement. Ne vous leurrez pas, j'en ai connu des recrutements, il n'y en a pas le quart de ces recrutés qui jouent au tennis. Osez le démentir! Et par le fait même dites donc aux gens combien vous avez vendu d'abonnements au tennis municipaux et surtout... combien s'y tenaient régulièrement quatre soirs sur sept? Allez-y, mettez votre orgueil de côté. Soyez sincères. Et si vous avez le cran de répliquer... je vous aurai donné l'occasion de vous exhiber... mais cette fois sur votre propre terrain.

4- Débat sur la femme dont on n'a pu encore préciser la formule.

5- Déplacement grandiose du Club! Monsieur Molière sera à l'honneur. On en assurement deux articles au moins!

6- Et un tout petit paragraphe où l'on parle d'une représentation à une école de tennis... Mais grouillez-vous bon Dieu. Cessez de faire rire de vous.

On vous insulte (On suppose que vous êtes insultés) puisque l'on vous dit que vous faites tout sauf du tennis. Moi membre du Club et adepte du tennis, me faire insulter de la sorte, je me révolterais. N'importe qui réagirait à des apostrophes mensongères écrites sur les hebdomas les plus dans les Laurentides. Quoi fervents du tennis et vous jeunes qui avez le souci premier de la réputation de Saint-Jérôme qui doit avant tout être à l'avant-garde dans le domaine sportif, vous ne bougez pas?

Mais voilà! Comment dire: "Le Tennis, le nombre sans cesse croissant de ces adeptes, notre réputation à l'extérieur, mais toutes nos activités n'ont eu d'existence que pour mieux atteindre ces buts". Oui, chers membres du Club de Culture, comment dire cela puisque (en coulisse) c'est faux.

Je suis contre la culture? Non. Mais lorsque l'on met au programme des réalisations d'ordre culturel et social, on ne s'appelle pas Club de Tennis Laurentien incorporé. De quoi a-t-on l'air à l'étranger: Beau Club de Tennis. J'imagine l'air de ceux qui ont reçu la requête politique sans doute conçue, inspirée et probablement écrite par le président d'un Club de Tennis. Imaginez Yves Nadon écrivant au gouvernement pour obtenir le droit de vote à dix-huit ans. Encore on l'excuserait de se permettre des côtés puisqu'il est de ceux qui se donnent à leur tâche et qui se rendent aux exigences d'un sport

**Concert des Jeunesses Musicales  
L'Ensemble Alarius de Bruxelles**

Fondé en 1958, l'Ensemble Alarius a pour but principal l'étude de la musique de chambre de l'école française des XVIIe et XVIIIe siècles.

L'ensemble a fait des recherches dans les bibliothèques où sont conservés les manuscrits originaux des oeuvres de son répertoire. Ces manuscrits forment la base de leurs exécutions.

L'ensemble se compose de: CHARLES McGUIRE, flûtiste, né à Edimbourg. Il fit des tournées en Suisse, en Espagne et en Angleterre. En 1960 il fut engagé en tant que flûtiste-solo du "Theatre Wind Band" du Royal Shakespeare Theatre à Stratford-on-Avon. Malgré ses activités variées, c'est la création de l'ensemble Alarius qui lui tint le plus à coeur.

JANINE RUBINLICHT, violoniste, né à Ypres, a fait ses études violonistiques au Conservatoire royal de Bruxelles, et obtint un premier prix en 1950. En 1952 elle entra dans le groupe "Pro Musica Antiqua".

WIELAND KUYKEN, gambiste, premier prix de violoncelle du Conservatoire royal de Bruxelles, est issu d'une famille de musiciens qui réside à Bruges. La musique ancienne est leur passion. C'est cet amour pour le répertoire ancien qui fit que de violoncelliste il passa tout naturellement à la viole de gambe.

ROBERT KOHNEN, claveciniste, né en Belgique, a fait également des études d'organiste qui le menèrent au poste titulaire d'une des plus anciennes églises de Bruxelles, St-Guindon.

Le concert des étudiants aura lieu au Pensionnat des SS. Anges jeudi le 17 janvier à 4.15 heures P.M., et le concert des adultes aura lieu le même soir en l'Auditorium de l'Ecole des Infirmières à 8.30 heures P.M.

L'éducation

**L'environnement**

Tout étrange que cela puisse paraître, le mot "environnement" est un mot rare. Pour s'en convaincre, on n'a qu'à le chercher dans la plupart des dictionnaires français usuels. Mais ce mot est bien français. On peut le classer parmi les mots techniques. Il s'emploie particulièrement en psychologie et en éducation. En regard de l'éducation, on pourrait le définir: le milieu physique ou psychique dans lequel un individu est éduqué. Dans l'ordre naturel, l'environnement constitue, avec l'hérédité et le talent, un des trois principaux facteurs qui conditionnent une personnalité.

L'environnement physique s'identifie avec ce qu'on appelle le milieu: milieu familial, milieu scolaire, entourage, facilité locale pour communiquer, pour se cultiver. Il ne faut pas résumer l'éducation, comme certains le prétendent, à un effort d'ajustement au milieu physique où l'on vit. Le milieu est pour l'homme et non l'homme pour le milieu. Il faut tenir compte, il est vrai, du milieu où l'on vit, de ses avantages, de ses nécessités, de ses aspirations, de ses défauts, de ses insuffisances, de ses lacunes, de ses manques. Il faut savoir profiter de ses avantages; il faut pouvoir aussi s'en dégager, en toute sérénité, quand il s'agit d'élargir, d'élever ses vues; il faut pouvoir s'en éloigner, du moins en esprit, quand il peut nous avilir plutôt que de nous grandir; il faut enfin pouvoir l'influencer, en le perfectionnant, dans la mesure de ses moyens.

L'environnement psychologique  
L'enfant, l'éduqué, comme d'ailleurs tout homme conscient, vit dans un monde beaucoup plus vaste que le simple environnement physique où il se trouve. Ce monde est fait de ce qu'il a appris, de ce qu'il a ressenti, de ce qu'il a vu, de ce qu'il a tout n'est pas consciemment retenu. Ce monde comprend tout ce qu'il craint, tout ce qu'il aime, tout ce qu'il désire; dans ce monde se disputent des influences des plus diverses et plus ou moins conscientes; dans ce monde, il peut tourner, à son gré, le cadran de ses souvenirs et synthétiser, en sons, en images et en pensées, ses expériences passées. Quel monde formidable peut se trouver derrière un masque! Quel vaste enceinte peuvent contenir, par exemple, les murs placides d'une classe pour celui qui se transporte dans cet environnement psychologique! Professeur et élèves ne deviennent plus alors que des figurants de soutien. Dans une classe de trente élèves, par exemple, il pourra arriver que pour un seul environnement physique (la classe), il y aura trente, ou plutôt trente-et-un environnements psychiques, tous différents en dimensions, en arrière-plans, en projections.

L'environnement et l'éducation  
L'environnement n'est pas tout en éducation, mais il demeure très important. L'environnement ne produit pas le talent, mais le talent a besoin d'une ambiance favorable pour s'épanouir. On peut avoir reçu du talent et le milieu ambiant peut manquer et non seulement le milieu mais aussi l'opportunité, voire même l'occasion. Il n'y a pas une fatalité qui doit nécessairement faire aboutir un talent à son terme.

Bonne éducation suppose bon entourage, bons compagnons, bons manuels, bonnes écoles, bons professeurs, bons parents, bons conseils, bons exemples. Si, dans l'ordre naturel, l'environnement, l'hérédité et le talent naturel sont trois facteurs importants, il faut aussi se rappeler un quatrième facteur nécessaire, celui-là dans l'ordre surnaturel: le secours de la vie divine de la grâce.  
Vianney Dupré, prêtre curé.

Club de Tennis Laurentien (et par surcroît passionnée de tennis) je n'ai pas écrit cet article à travers mon chapeau. D'ailleurs d'autres qui ont participé à la fondation de ce Club et qui ont cru bon se retirer de la "dictature" d'un président, (dont la réputation comme "président" d'un Club de Tennis est moins reconnue que ses qualités de politicien (?) ou d'administrateur) peuvent m'appuyer.

Je termine en vous offrant des vœux sincères pour la nouvelle année: "Que le Club de Tennis Laurentien marche fidèlement sur sa voie première et selon l'esprit que lui a donné ses membres fondateurs pour que ceux-ci n'aient plus à rougir de leur initiative".  
Lise BOURCIER

**ASSURANCES  
Federated  
INSURANCE**

- Commerciales
- Domiciliaires
- Automobiles
- Responsabilités

**ALONZO LeBLANC**  
777, BOUL. ST-ANTOINE  
ST-ANTOINE-DES-LAURENTIDES  
Tél. 1. 02. 8-4445



**A l'Institut  
Familial**

Une série de cours de couture commencera le 29 janvier pour se poursuivre durant dix semaines consécutives. Les dames et les jeunes filles intéressées à suivre ces cours pourront, dès aujourd'hui, se présenter à l'Institut Familial, 471, Boulevard Melançon à St-Jérôme, pour s'inscrire et recevoir les renseignements nécessaires.

**GRANDE VENTE  
D'ALIMENTS CHEZ A&P EN JANVIER**

**PECHES MARQUE IONA**  
5 btes 20 ozs **99¢**  
Prix rég. 2 btes 47c  
Épargnez 19c  
Caisse de 24 boîtes \$4.75—Epar. 89¢

**TOMATES SURCHOIX A&P**  
5 btes 28 ozs **99¢**  
Prix rég. 2 btes 45c  
Épargnez 14c  
Caisse de 24 boîtes \$4.75—Epar. 65¢

**NETTOYEUR AJAX** - 2 boîtes géantes **49¢**  
Offre à 4c de rabais  
Prix rég. 2 btes 51c—Épargnez 2c

**KETCHUP** - 11 ozs **23¢**  
HEINZ  
Prix rég. bte 25c—Épargnez 2c

**FRUITS et LEGUMES  
PATATES**  
No 1 du Canada, Nouveau-Brunswick, pour la table  
50 lbs en sac **99¢**

**BROCOLI** - gros pqt **29¢**  
NO. 1 DES E.-U., FRAIS, VERT  
**PIMENTS VERTS** - 3 pqt **29¢**  
NO. 1 DES E.-U., FRAIS, GROS, FERMES  
**RHUBARBE** - lb **29¢**  
NO 1 SERRE-CHAUDE, ONT., FRAICHE, ROUGE-FRAISE  
**POIRES ANJOU** - pqt de 8 **39¢**  
NO 1 DES E.-U., FERMES, MURES  
**PLANTES TROPICALES** - che. **59¢**  
SANITAIRES, FRAICHES, VERTES, ASSORTIES

LES PLUS BELLES VIANDES DU CANADA CLASSEES PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL  
**POULETS** lb **33¢**  
CAT. 'A' - PRETS POUR LE FOUR, ABATIS ENLEVES - 2 1/2 A 3 LBS

**POULETS** EN PANIER lb **39¢**  
Catégorie "A"

**COTELETTES DE BOEUF PORTERHOUSE** - } lb **99¢**  
**SURLONGE - BIFTECKS OU ROTIS** - - - }

**BACON DE COTE** Fumé, tranché, sans couenne "Allgood" 2 lbs en pqt **99¢**

**ABATIS DE POULET** 2 lbs **29¢** **FOIE DE PORC** **29¢**  
IDEAL POUR RAGOUTS OU SOUPES TRANCHE, DE CHOIX  
**FILETS DE PERCHE** pqt **43¢** **EPERLANS** **35¢**  
WHEATLEY CUIITS ET PAMES

**Produits de pâtisseries A&P**  
CUIITS DANS NOTRE BOULANGERIE PAR LES MAITRES-PATISSIERS A&P


**Tarte aux Pomes**  
JANE PARKER grand format 24 ozs **39¢**  
Prix rég. cha. 49c  
Épargnez 10c

**GATEAU** BARRE ESPAGNOLE cha. **29¢**  
JANE PARKER Prix rég. ch. 39c—Épargnez 10c  
**PAIN DE BLE** - 2 pains 24 ozs **35¢**  
ENTIER 60% JANE PARKER Prix rég. pain 21c—Epar. 7c

**SAUCE tomates** 3 btes 7 1/2 ozs **26¢**  
HUNT'S Prix rég. 3 btes 29c—Épargnez 3c  
**TISSU TOILETTE** 4 rouls **49¢**  
WHITE SWAN, blanc et coloré Rég. pqt 33c—Épargnez 4c

**MAGASINS D'ALIMENTATION**  
A&P EST DIGNÉ DE CONFIANCE  
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.  
Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 19 janvier, 1963.

Pour vos  
**ANNONCES CLASSEES**  
servez-vous de



**AVENIR DU NORD**

distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi

**JEUNES HOMMES DEMANDES**  
On demande des jeunes hommes pour li-  
raison de circulaires. S'adresser à 290  
St-Georges, Tél.: GE. 2-9413.

**A VENDRE**  
Commerce progressif — épicerie-bouche-  
rie licenciée — situé au coeur de la  
ville. Chiffre d'affaires garanti. Prix  
intéressant. Tél. GE. 8-584.

**HOMMES DEMANDES**  
La compagnie Utilix Inc. demande quel-  
ques hommes sérieux pour un travail  
intéressant dans la vente à domicile.  
Nous payons à salaire ou commission  
selon le choix du candidat. Pour in-  
formations écrire à C.P. 39 Cap-de-la-  
Madeleine, P.Q.  
Ind. Nov 21

**A VENDRE**  
Robe de mariée en peau de soie entiè-  
rement recouverte de guipure, courbe,  
blanche, manches longues, style prin-  
cesse, encolure ronde. 14 ans. S'adresser  
Tél.: GE. 8-2150. ind.

**HOMMES DEMANDES**  
Commencez l'année 1963 sur le bon  
pied! Réalisez profits considérables  
dans votre voisinage. Produits d'usage  
journalier dans tous les foyers.  
Commission, boni, 30 jours d'essai. Au-  
cun risque. CATALOGUE sur deman-  
de. FAMILIX, Dépt. J. 11, 1600 Dé-  
lorimier, Montréal.

*Cartes Professionnelles*

**FERNAND BOURASSA**  
Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre  
259 rue St-Georges — Tél. GE. 8-2900  
Rés. 320 rue Ste-Paule — Tél. GE. 8-7337 — Saint-Jérôme

**LEO CADIEUX, M.P.**  
BUREAU: 295, RUE STE-GEORGES  
SAINT-JEROME  
TEL.: GE. 8-1350

**Gendron, Lefebvre & Associés**  
Ingénieurs Conseils — Arpenteurs géomètres  
10125 Boul. St-Laurent 434 rue Labelle  
Tél.: 381-7614 Tél.: GE. 8-4533  
Montréal St-Jérôme

**RAYMOND LEGAULT, B.A., LL.L.**  
NOTAIRE  
236 rue Parent 25 Suite 25  
Téls: Bureau: GE 8-2844  
Résidence: GE 8-1861  
ST-JEROME

597, rue Principale, Lachute, Qué.  
Tél. Lachute Lorraine 2-2484 - 2-2485  
**LEGAULT & LEGAULT**  
AVOCATS ET PROCUREURS  
L. L. LEGAULT, C.R. (1894-1945) Fernand LEGAULT, C.R.  
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.  
10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec  
Tél. Victor 9-3866

Résidence: SAINT-JANVIER, Comté de Terrebonne, Tél. TALbot 3-7354  
**GERARD VERMETTE, B.A., LL.L.**  
NOTAIRE  
6669, rue St-Denis Montréal Tél. CR. 6-2692

**JEAN-PAUL LEDUC,**  
L.S.C., C.A.,  
Comptable Agréé  
325, 2ème Boulevard St-Jérôme Tél. GE. 8-8454  
97a, rue Turgeon Ste-Thérèse Tél. TA. 3-2467  
Ind.

**Brosseau et Dussault**  
Comptables  
Tél. GE. 8-1291  
336, rue Labelle - St-Jérôme  
(En dessous du Bell Telephone, bureau d'affaires)  
PAUL BROSSAU, A.P.A., C.C.S. auditeur public accrédité  
ANDRE L. DUSSAULT, L.S.C., C.A., comptable agréé

**BUREAU ARMAND PARENT**  
ARMAND PARENT, A.P.A., C.C.S.  
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications  
municipales et scolaires, service de comptabilité,  
placements  
236, ave Parent SAINT-JEROME Tél.: GE. 2-9733

**MAGASIN A LOUER**  
Grand Magasin à louer, situé sur  
les deux grandes rues Labelle et  
St-Georges avec entrée principale  
à 236a St-Georges. S'adresser à  
297 rue St-Georges, St-Jérôme,  
Ind.

**A VENDRE**  
Maison deux logements 1-6, 1-3, si-  
tuée dans le centre, vendrait à bonne  
condition, cause départ, s'adresser.  
Tél.: GE. 8-4971, après 6 hres p.m.  
16-23 P

**A QUI LA CHANCE**  
AMEUBLEMENT  
4 pièces à sacrifier  
Cause: DEPART  
S'ADRESSER  
**191 rue Brière**  
**St-Jérôme**  
16-23 P

**Distribution de**  
**cadeaux par**  
**l'Association**  
**des Handicapés**

Le 29 décembre dernier avait  
lieu à l'entrepôt Dow de St-Jé-  
rôme la distribution de magnifi-  
ques cadeaux aux handicapés  
du diocèse de St-Jérôme. Cette  
soirée fut un très grand succès.  
De nombreuses personnalités y  
étaient présentes. On remar-  
quait la présence de M. Sarto  
Perreault, de M. Philippe Thi-  
viierge, grand chevalier, grands  
amis de l'association.

Le père Noël se fit un plaisir  
de distribuer tous les nom-  
breux cadeaux donnés généreu-  
sement par les personnes sui-  
vantes: Hôtel Lapointe, Aux  
Petits Pains, Lucien Cyr, Isi-  
dore Auger, J.-P. Lapointe, Ro-  
méo Légaré.

Plus de 300 personnes se fi-  
rent un devoir de contribuer  
généreusement au succès de  
cette fête, soit en donnant des  
cadeaux, soit en aidant les  
handicapés.

L'Association désire remer-  
cier de tout coeur toutes ces  
généreuses personnes. Sans tou-  
te leur compréhension, les han-  
dicapés ne pourraient connai-  
tre ces moments de joie.

**MESDAMES,**  
**la Compagnie**  
**AVON**  
offre une magnifique op-  
portunité aux personnes  
ambitieuses dans le do-  
maine du cosmétique.  
Vos moments libres vous  
seront profitables.  
Ecrivez à:  
Mme L. HUNEAU  
12040 De Poutrincourt  
Montréal  
Tél.: 331-3581

**On demande**  
**vêtements**  
**neufs ou**  
**usagés**  
Les familles intéressées à of-  
frir le surplus de vêtements  
neufs ou usagés ou autres  
articles sont priées de com-  
miquer avec M. Philippe  
Thiviierge, grand-chevalier  
**Tél.: GE. 8-5177**  
et des personnes responsa-  
bles iront chercher la mar-  
chandise pour la remettre di-  
rectement à L'OUVROIR,  
qui verra à la distribution  
aux nécessiteux.  
Faites une bonne oeuvre  
Tout en libérant vos gar-  
de-robes.  
ind.

**AVIS:**  
Avis est par les présentes  
donné conformément à l'ar-  
ticle 1571 (d) du Code Civil  
que Filion & Frères Enregis-  
trée, dont la principale place  
d'affaires dans la Province  
de Québec est située dans la  
Municipalité de St-Sauveur  
des Monts, a cédé et trans-  
porté toutes ses créances ac-  
tuelles et futures à la Shell  
Oil Company of Canada, Li-  
mited, à titre de garantie,  
par acte exécuté le 18ième  
jour de décembre 1962, et  
enregistré au Bureau d'En-  
registrement pour la Division  
d'Enregistrement de Terre-  
bonne, Québec, le 8ième jour  
de janvier, 1963, sous le nu-  
méro  
Ce 8ième jour de  
janvier 1963  
**SHELL OIL COMPANY**  
**OF CANADA, LIMITED**  
(16-23)



**ECHANGEZ CES**  
**COUPONS DE VALEUR**  
**CHEZ A&P ET EPARGNEZ!**

**EPARGNEZ 30¢ A**  
SUR L'ACHAT DE  
**LAMES SUPER BLEU GILLETTE**  
AVEC CE COUPON SANS COUPON  
porte-lames de 15 **70¢** | **\$1.00**  
Ce coupon est valable jusqu'à samedi, le 26 janvier 1963

**EPARGNEZ 25¢ A**  
SUR L'ACHAT D'UN  
**ROTI DE BOEUF**  
(n'importe quelle sorte)  
Ce coupon est valable jusqu'à samedi, le 26 janvier 1963

**EPARGNEZ 20¢ A**  
SUR L'ACHAT DE LA  
**CREME GLACEE MARVEL** (TOUTES  
SAVEURS)  
AVEC CE COUPON SANS COUPON  
carton 1/2 gallon **69¢** | **89¢**  
Ce coupon est valable jusqu'à samedi, le 26 janvier 1963

**EPARGNEZ 20¢ A**  
SUR L'ACHAT DES  
**FEVES ANN PAGE** (TOUTES  
VARIETES)  
AVEC CE COUPON SANS COUPON  
6 btes 15 ozs **79¢** | **99¢**  
Ce coupon est valable jusqu'à samedi, le 26 janvier 1963

**EPARGNEZ 10¢ A**  
SUR L'ACHAT DE  
**PATATES CHIPS JANE PARKER**  
AVEC CE COUPON SANS COUPON  
pqt 12 ozs **49¢** | **59¢**  
Ce coupon est valable jusqu'à samedi, le 26 janvier 1963

**EPARGNEZ 10¢ A**  
SUR L'ACHAT DU  
**LAIT INSTANTANE A&P** (LAIT ECREME  
EN POUDRE)  
AVEC CE COUPON SANS COUPON  
3 lbs en pqt **69¢** | **79¢**  
Ce coupon est valable jusqu'à samedi, le 26 janvier 1963

**EPARGNEZ 30¢ A**  
SUR L'ACHAT DES  
**AMPOULES G.E.** (25 - 40 - 60 Watts)  
Meilleur achat  
AVEC CE COUPON SANS COUPON  
4 ampoules **72¢** | **\$1.02**  
Ce coupon est valable jusqu'à samedi, le 26 janvier 1963

**EPARGNEZ 25¢ A**  
SUR L'ACHAT D'UNE VALEUR DE  
**\$2.50 DE FRUITS ET**  
**LEGUMES FRAIS**  
Ce coupon est valable jusqu'à samedi, le 26 janvier 1963

**MAGASIN D'ALIMENTATION A&P**  
**1001, rue ST-GEORGES**  
**ST-JEROME**



**MAGASINS**  
**d'ALIMENTATION**  
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE  
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

## CENTRE DE LOISIRS SAINTE PAULE INC.

Grâce à la générosité des marchands de la cité et en particulier ceux de la paroisse Ste-Paule, nos jeunes pourront bénéficier d'une autre année de loisirs sains organisés par le centre de Loisirs Ste-Paule Inc. La rafle de dindes a été une très belle réussite et nous remercions tous les donateurs pour leur générosité et pour leur encouragement à l'égard des jeunes de la Paroisse Ste-Paule.

Le hockey a débuté le 3 janvier mais l'ouverture officielle a eu lieu dimanche le 13 janvier. M. le Maire R.-O. Desjardins ainsi que MM. les échevins Piché et Lachapelle et M. J.-C. Gascon, président des sports de la Cité se sont rendus à la patinoire pour faire l'ouverture officielle. Nous remercions ces messieurs de la Cité pour l'intérêt qu'ils portent aux jeunes. Cette année c'est M. Marcel O'Reilly qui s'occupe de la patinoire et le centre de loisirs profite de l'occasion pour remercier M. O'Reilly pour le magnifique travail qu'il accomplit cette année dans la paroisse Ste-Paule.

### VOICI LA POSITION DES EQUIPES DE HOCKEY

BANTAM				PEE WEE			
Equipes	pj	pp	pts.	Equipes	pj	pp	pts.
AS	2	2	0 4	AIGLES	2	2	0 4
CASTOR	2	1	1 2	AS	2	2	0 4
AIGLES	2	1	1 2	CASTORS	2	0	2 0
LIONS	2	0	2 0	LIONS	2	0	2 0

MEILLEURS COMPTEURS			
BANTAM		PEE-WEE	
1- Charron P.-P.	5	1- Ménard Y.	5
2- Martin Yvon	4	2- Richer R.	1
3- Raymond Yvon	3	3- Maillé G.	1
4- Francoeur A.	3	4- Thibeault D.	1
5- Lapierre M.	2	5- Filion M.	1

## 257 "Trou d'un coup" en 1962

La saison dernière a été fervente d'activités dans le monde du golf comme en témoignent les 257 trophées Dow "Trou d'un coup" distribués partout dans la province, soit 45 de plus que l'année précédente.

Comme l'année précédente, les golfeurs de la Métropole ont pris le gros morceau du gâteau en décrochant 122 trophées. Le district de l'ouest du Québec vient en seconde place avec 61 trophées tandis que les districts du centre et de l'est du Québec comptaient respectivement 43 et 19 as golfeurs dans leurs régions.

La ville de Québec au cours de la saison dernière a vu 12 de ses citoyens remporter ce trophée.

Le plus long trou d'un coup enregistré depuis la création de cette récompense a été réussi cette saison alors que M. Jean Benoit, président du Circuit Professionnel des petites quilles, réussissait au 13e trou du parcours rouge du golf Municipal de Montréal, un trou d'un coup de 320 verges à normale quatre. Le plus long coup en 1961 avait été de 255 verges.

"L'automne dernier", raconte M. Roger Meloche, gérant de la promotion des ventes, "alors que nous réunissions les as golfeurs de la région de Montréal, je souhaitais à Mme Sydney Cohen qui avait un trou d'un coup à son crédit de faire de même cette année. Ce qu'elle fit d'ailleurs peu de temps après."

"L'immense popularité qu'atteint ce sport" ajoute M. Meloche, "indique que l'an prochain près de 300 golfeurs obtiendront le magnifique souvenir".

## Ice Follies de 1963

"Ice Follies", la célèbre revue sur glace qui aligne tous les ans plus de champions nationaux et régionaux que toute autre revue sur glace - et qui tiendra l'affiche du Forum du 3 au 12 février prochain - compte pour principale vedette cette année le fameux champion du monde Donald Jackson.

Jeune Donald, âgé de 22 ans et natif d'Oshawa en Ontario, a remporté à trois reprises le championnat senior du Canada et le championnat senior de l'Amérique du Nord; il a aussi remporté une Médaille de Bronze aux Olympiades de 1960 à Squaw Valley et il a enfin capturé le titre mondial à Prague en mars dernier.

Les "Ice Follies" nous feront de plus lier connaissance avec Istvan Szenes, champion de Hongrie à quatre reprises et avec Dorothy Ann Nelson, championne du patinage pour Paires des Etats-Unis en 1962. Les autres grands champions et championnes de la troupe des frères Shipstad et d'Oscar Johnson sont entre autres la jolie rousse Ina Bauer, trois fois championne d'Allemagne; Donald et

Andrée Jacoby, champions danseurs sur patins des Etats-Unis et Richard Dwyer, récemment de retour des forces armées américaines qui enlève le championnat pour novices et le championnat junior des Etats-Unis et aussi les championnats juvénile, novice, junior et senior de la Côte du Pacifique à l'âge de 14 ans, avant de devenir professionnel.

Les "Ice Follies", un spectacle fameux depuis plus d'un quart de siècle pour le talent toujours superbe de ses patineurs et patineuses dont les réputées "Ice Follies", son fameux ensemble de précision, compte une foule d'autres champions régionaux dont Lee Carroll et Jill Shipstad, de Californie; Jean Wrigley, de Montréal, championne de l'Est du Canada; Frank Carroll, champion de la Nouvelle-Angleterre; Judy Boner, d'Omaha; Mary Crowley, de San Francisco; Susan Dillabough, de Victoria; Isabel Hourston, de St. Catharines, Ontario; Bill Thomas, de Seattle; Nancy Scott, de Shaker Heights, Ohio et Nancy Roberts, de Tacoma, Washington.

## LOISIRS ST-LUCIEN

Ligue "moustiques".		Bisons:		Tigres:			
j	pp	p	pts.	j	pp	p	pts.
6	5	0	1	19	4	11	
6	3	2	1	22	10	7	



## AGISSONS IMMEDIATEMENT!

Réparons! Remplaçons!  
Rénovons! Peinturons!

Nous nous rendons service à nous-mêmes en faisant effectuer nos travaux immédiatement.

Pour votre main-d'oeuvre, consultez votre

## Bureau National de Placement

380 rue Labelle Tél.: GE. 2-4385  
St-Jérôme



## Que pensez-vous des résolutions du Nouvel An?

Plusieurs s'empressent de répondre qu'ils sont franchement contre; d'autres, moins catégoriques peut-être, n'attacheront pas beaucoup d'importance et finalement, un certain nombre seront en faveur. A tout événement, que vous soyez pour ou contre les résolutions de la nouvelle année, un fait est certain; la fin d'un calendrier et le commencement d'un autre est sûrement la période idéale pour une rétrospection générale.

Selon vous, est-ce que l'année 1962 fut prospère? Sans être pessimiste, vous hésiteriez à dire un OUI catégorique. Le chômage a ralenti quelque peu notre essor économique. Le mot CHOMAGE a eu une place de choix dans les bulletins de nouvelles au cours de 1962.

Ce fameux chômage, pouvons-nous le combattre? OUI... cette réponse vous surprend peut-être, mais elle demeure pourtant vraie. Saviez-vous qu'il existe trois sortes de chômage? Le premier cas est celui d'un chômage général qui affecte tous les travailleurs canadiens d'un océan à l'autre. Le second cas, appelé chômage fractionnaire, est le résultat du fait que certaines personnes changeant constamment d'emplois et de ce changement découlent des périodes plus ou moins longues de chômage. La troisième catégorie de chômage et la plus importante pour nous est le chômage SAISONNIER.

Le chômage saisonnier dépend dans une proportion de 90 pour cent des habitudes des consommateurs: c'est-à-dire, que nous empêchons, inconsciemment peut-être, un bon nombre de travailleurs de gagner leur vie. Nous avons des responsabilités envers notre entourage; nous devons jouer notre rôle de citoyens. Tous ceux et celles qui projettent certains travaux de réparation ou de construction ont la responsabilité de réduire le chômage saisonnier. Ce spectre qui revient à tous les ans anéantit notre capacité de production.

En conséquence, prenons la ferme résolution de faire exécuter nos travaux dès maintenant alors que matériaux et main-d'oeuvre ne sont pas rares. Il y va de votre propre intérêt car lorsque tous travailleront, nous en profitons.

Renards:	6	3	3	0	9	19	6	Lions:	5	2	3	0	20	14	4
Volants:	6	0	6	0	2	19	0	As:	5	0	4	1	13	40	1
Compteurs:	b. a. pts.				Compteurs:				b. a. pts.						
Desjardins, M. Tig	19	2	21	Vaudry Y. Alou.	29	1	30	Lorrain A. Bis.	13	6	19	Plouffe A. Cas.	9	3	12
Corbell G. Ren.	6	1	7	Rhéaume R. As.	8	4	12	Papineau R. Bis.	4	3	7	Lauzon R. Li.	7	3	10
Longpré R. Bis.	1	4	5	Plouffe R. Li.	5	5	10	Ligue "Pee Wee".							

Nos équipes de hockey viennent de franchir la première moitié du programme régulier de la saison en cours, à l'exception des joueurs bantams qui ont subi une légère contrariété de la part de dame nature et du récent dégel. Il est à espérer que l'autre moitié de la cédule sera plus favorable aux Volants moustiques de Gaétan Lorrain et aux Tigres pee wee de notre sympathique capitaine de race noire Georges Thurston et qu'ils réussiront enfin à briser la guigne qui ne cesse de les

poursuivre en remportant quelques victoires. Deux parties hors-concours ont été disputées samedi après-midi dernier à Ste-Paule. Notre équipe de calibre exclusivement pee wee a dû baisser pavillon au compte de 2-0 devant une équipe wee-bantam des Loisirs Ste-Paule, tandis que nos joueurs bantam essayaient une autre défaite de 3-0 aux mains d'une équipe bantam-midget des mêmes Loisirs. Lors des prochaines parties nous sommes disposés à leur céder plusieurs joueurs pee wee et bantam pour leur permettre de remplir les cadres de leurs équipes de ces deux catégories. Il semble y avoir une sérieuse pénurie de joueurs de ces calibres, vu l'addition de joueurs de catégorie supérieure durant ces deux jouets. Nous préférons croire que les dirigeants de ces équipes avaient malheureusement plusieurs joueurs absents plutôt que l'intention bien arrêtée de faire oublier coûte que coûte les deux échecs humiliants de la saison dernière sur notre patinoire. Nous aimons toujours jouer franc jeu dans tous les sports et nous nous proposons encore de continuer notre saine politique pour le plus grand bien des jeunes qui ont beaucoup d'aveersion pour l'injustice et la sauvegarde du sport en général. Dimanche soir à Ste-Marcelle, notre équipe pee wee a subi une seconde défaite 3-1 contre les pee wee de Ste-Marcelle, et nous sommes revenus heureux de la cordialité que MM. Tessier et Robert nous ont témoignée à cette occasion.

Toutefois, nos joueurs juniors ont littéralement écrasé une seconde fois d'affilée l'équipe de St-Hippolyte 13-3 sur notre patinoire dimanche après-midi. Mardi soir nous recevrons une équipe pee wee et bantam des Loisirs Ste-Marcelle.

Dimanche dernier une magnifique fête récréative avait lieu au sous-sol de l'église et quelque cinq cents enfants accompagnés de leurs parents ont su applaudir aux nombreux succès de nos artistes en herbe. Il y a eu des chants, récitations, scénettes et pièces musicales au piano et à l'accordéon, par nos enfants de la paroisse. Nous remercions chaleureusement nos monitrices des Loisirs Mille

Lise Lorrain, Henriette et Huguette Paquette et Gisèle Fugère qui ont décoré avec goût et véritable sens artistique la salle et organisée le programme varié et intéressant. Des friandises ont été distribuées gratuitement aux jeunes au cours de l'après-midi et nous sommes reconnaissants aux bienfaiteurs des jeunes pour les dons de crème glacée, liqueur douce et bonbonnières. En cet-

te Fête de la Sainte Famille les membres actifs des Loisirs St-Lucien assistés de plusieurs dames et messieurs ont fait de cette journée un vibrant hommage à nos belles familles jérômiennes et à leurs chers enfants. Enfin toute notre gratitude va au Pasteur de la paroisse M. le curé Paul Bergeron ainsi qu'à Mlle Juliette Desjardins du presbytère et M. Claude Cyr pour l'aide

appréciable apportée à la réalisation de cette journée. Lors de la Bénédiction des enfants à l'église la Chorale des Loisirs sous l'habile direction de Mlle Lise Lorrain a exécuté des chants de Noël et Robert Lauzon a accompagné à l'orgue nos petites filles. Notre jeune organiste de treize ans touchait l'orgue pour la première fois d'un coup d'essai il a fait un coup de maître.

## Robin Hood et le Salon national de l'Agriculture présentent

# PÂTES AIMÉES PÂTES SUCRÉES

CONCOURS de la MEILLEURE RECETTE \$4,500 EN PRIX

### GRAND PRIX



La compacte "la plus désirable au Canada", automobile Valiant 1963, de marque Chrysler, modèle V-100, 4 portes, transmission automatique, pneus à flanc blanc, radio, lave-glace, etc.



L'incomparable cuisinière Châtelet V de Belanger, 30" à 4 éléments, fenêtre "Perma-Vue", tableau de commande et four éclairés, etc.

### FORMULE DE PARTICIPATION

Concours "Pâtes aimées - pâtes sucrées". Case postale 237, Station Youville, Montréal 11, Qué.

Vous trouverez ci-inclus une recette de pâte sucrée, de même qu'un certificat de garantie de la Farine Robin Hood.

NOM:

ADRESSE:

VILLE:

Vous trouverez les règlements officiels et d'autres formules de participation chez votre épicer.



PROV.

## COMMUNICATIONS BELL

Bernard Parent

votre gérant de téléphone



### A propos de temps froids,

rappelons à nos lecteurs les nombreux dangers d'incendie au cours de janvier. L'intérieur des maisons devient alors chaud et sec et les systèmes de chauffage fonctionnent à plein rendement. Il est sage de s'assurer que l'équipement fonctionne bien et de garder les allumettes loin de la portée des enfants: plusieurs incendies ont déjà été causés par des jeunes jouant par curiosité avec le feu. Ces conseils peuvent sembler superflus mais il importe de se les rappeler. Enfin, n'oubliez pas d'écrire le numéro de téléphone de votre service de protection contre les incendies sur la page couverture de votre annuaire de téléphone et soyez certains que tous les membres de votre famille, y compris la gardienne d'enfants, savent qu'il y est inscrit. En cas de feu, appelez immédiatement votre service de protection - chaque seconde compte!

### Notre cinémathèque



Près de 700,000 personnes, membres de clubs ou d'autres organisations dans la province de Québec et l'Ontario, ont assisté à la projection des films de la compagnie Bell, l'année dernière. Votre club a-t-il profité de cet avantage gratuit? Parmi les derniers films ajoutés à notre collection, on compte "Autopsie d'un accident", film sur la bonne conduite au volant, et "Une façon de parler", film humoristique sur les bonnes manières au téléphone. Ces films sont très populaires dans les écoles et dans d'autres groupes à buts éducatifs. Si vous désirez obtenir plus de renseignements à ce sujet, ou recevoir notre catalogue de films, appelez-nous. Nous serons heureux d'en discuter avec vous.

Bureau National de Placement

# VENTE D'AUBAINES JANVIER

## RABAIS DE

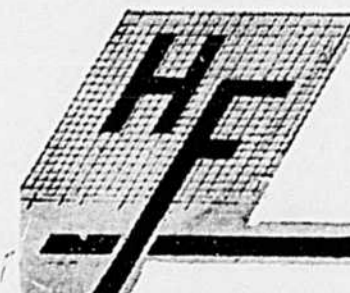
# 10% À 50%

## DANS TOUS LES RAYONS

- DRAPERIES
- VETEMENTS POUR HOMMES ET JEUNES GENS
- LINGERIE POUR DAMES
- VETEMENTS POUR LE SPORT

VISITEZ NOTRE SOUS-SOL POUR DES SPECIAUX SANS PRECEDENT

La vente commence jeudi le 17 janvier jusqu'au 24 janvier



## Hajaly & Frère Inc.

297, rue St-Georges Tél. GE. 8-8424 St-Jérôme